.

APPENDIX A

1. Fee

For the Lighting Design Services listed below, we will charge a fee of **€30,000 (Thirty Thousand Euros).** To be paid in stages as listed in No3 below.

2. Scope of Works and Design Duties.

A list of the full lighting design services is attached at Appendix B, Part 1. Phase 1 to 7.
We will not carry out any work that is not listed in that Appendix. Appendix B, Part 2 provides a non-exhaustive list of the types of work that are excluded for our duties

We will provide lighting design services for the following areas:

Ground Floor:
Lobby
Reception
Lift Lobby
Lounge and Bar
Restaurant
Public Toilets

Level 6:
Terrace Bar.

3. Payment Schedule

Phase 1 – Concept Design.
25% to be paid at Start of Concept Design. (€7,500)

Phase 2 & 3 – Schematic Design & Detail Design.
25% to be paid at Start of Schematic Design. (€7,500)
20% to be paid at Delivery of Schematic & Detail Design. (€6,000)

Phase 4 & 5 and 6 – Construction Documentation & Construction Phase.
25% To be paid at Delivery of Construction Documentation & Construction Phase. (€7,500)

Phase 7 – Commissioning.
5% to be paid at Completion of Commissioning. (€1,500)

Gabriela Iglesias R.I.B.A. • Andreas Georgiou • Pablo Stutz • Pablo Rossi

Unit 128, 20 Mortlake High Street, London SW14 8JN • **ENGLAND** • Tel.: + 44 (0) 208 878 9880 • Fax: +44 (0) 208 878 8422 • e-mail:central@giad-ltd.com

Av. D. Joao II, Lote 1.18.01 N. Edificio Arts, Bloco B, Parque Das Naçoes – 1998-028 Lisboa • **PORTUGAL** • Tel.: +351 21 352 0935 • Fax.: +351 21 352 0936
e-mail: central@giad-portugal.com
ARGENTINA • Migueletes 1188 2°B• Buenos Aires • C1426BUP • Tel: +5411 4777 2203 • Fax: +5411 4772 5201 • e-mail: central@giad-argentina.com

.

4. Areas Excluded.

Lighting Design Services will note be provided for any Area other than that refered to in Appendix B, Part 1. Phase 1 to 7.

5. Design Changes.

We will make small modifications, such as minor layout changes, to our designs as required as part of the lighting design services as the project progresses.

Any redesign work required after we have completed the design stage (i.e. Phase One Appendix B), such as the change of the room function, changes to the brief, major alterations in third party designs or similar changes will be charged accordingly with an agreed fee.

Please note that we will only make changes or carry out additional work upon receipt of a written instruction from you.

6. Site Visits.

4 site visits of maximum 3 days duration each (including travel time) are allowed for within the Fee.
Additional or extended visits can be arranged if required and will be charged at an agreed rate
The Client will provide flights, accommodation and subsistence allowance for the Lighting Designer.

8. Documentation.

All of our documentation is issued electronically. We will supply 2 hard copies. Any further copies requested will be charged accordingly.

Plans and sketch details are supplied as AutoCAD files.

Lighting fixture and control schedules are supplied as Excel files

Our specification documents detailing standards of workmanship and materials are supplied as Word files

Files can be supplied as PDF if required.

All documentation will be in English.

9. Translation Services

Translation services are excluded.

Gabriela Iglesias R.I.B.A. • Andreas Georgiou • Pablo Stutz • Pablo Rossi

Unit 128, 20 Mortlake High Street, London SW14 8JN • **ENGLAND** • Tel.: + 44 (0) 208 878 9880 • Fax: +44 (0) 208 878 8422 • e-mail:central@giad-ltd.com

Av. D. Joao II, Lote 1.18.01 N. Edificio Arts, Bloco B, Parque Das Naçoes – 1998-028 Lisboa • **PORTUGAL** • Tel.: +351 21 352 0935 • Fax.: +351 21 352 0936
e-mail: central@giad-portugal.com

ARGENTINA • Migueletes 1188 2°B• Buenos Aires • C1426BUP • Tel: +5411 4777 2203 • Fax: +5411 4772 5201 • e-mail: central@giad-argentina.com

.

APPENDIX B
Part 1 -- The Works

1. In this Appendix the following words and phrases have the following meanings:
'Builders Work Information' drawings and / or schedules to show requirements for the architectural or structural provisions necessary to facilitate the execution of the Services and allow their integration into the Project.

'CAD Details' line drawings and layouts indicating basic proposals, location of main luminaries and transformers, control gear and so on in order to allow the incorporation of the Services into the Project

'Tender Drawings' drawings prepared in such detail as may be necessary to allow those tendering for the Works to interpret the Client's original design and submit competitive tenders for the execution of the Works.

'Coordination Drawings' drawings showing the inter-relation of two or more services, whether lighting or other electrical or mechanical services, and / or their relation to the architectural and / or structural details.

'Installation Drawings' drawings based on the tender details and / or co-ordination drawings showing details of the Contractors and/or Subcontractors proposals for the execution of the Project. The drawings will be in such detail as to allow the Works to be installed.

'Record Drawings' drawings normally prepared by a Subcontractor in order to provide the Client with a record of any works as installed by the Subcontractor.

'Shop Drawings' drawings produced for the purpose of explaining how the components of the Client's design are to be fabricated.

2. Items that are struck through ~~like this~~ are **not included.** These services would normally be included in the Fee but have been specifically excluded for this Project.

3. The Services comprise of the following seven phases:

Phase One -- Concept Design

- Initial briefings and discussions with other members of the design team.
- Establish the quality and cost expectations of the project.
- Preparation of a concept design in response to the Client's design brief.
- Presentation of this concept supported by a description and illustrative photographs. This can be produced as a document or by formal presentation as required.
- Incorporation of Client and design team feedback into concept.

.

Phase Two – Schematic Design

- Development of outline layouts at 1:100 or other suitable scale.
- Prepare outline specification of types of products and indicative lamps.
- Development of control zoning and circuiting.
- Meetings with other members of the design team.
- Development meetings with equipment manufacturers.

Phase Three -- Detailed Design

- Review initial concepts following meetings.
- Development of layout drawings in CAD format.
- Detailed evaluation and finalization of lighting fixture specifications.
- Specification of a lighting control system.
- Finalization of control system zoning and circuiting.
- Coordination meetings with the interior designers, Architect, MEP, signage consultants to develop design details.
- Provide sketches of custom fixtures (if required); actual shop drawings will be provided by the manufacturer.
- Production of CAD details showing important and critical parts of the general design in section and elevation at appropriate scale to facilitate construction.
- Development of budget for supply of all lighting equipment.

Gabriela Iglesias R.I.B.A. • Andreas Georgiou • Pablo Stutz • Pablo Rossi

Unit 128, 20 Mortlake High Street, London SW14 8JN • **ENGLAND** • Tel.: + 44 (0) 208 878 9880 • Fax: +44 (0) 208 878 8422 • e-mail:central@giad-ltd.com

Av. D. Joao II, Lote 1.18.01 N. Edificio Arts, Bloco B, Parque Das Naçoes – 1998-028 Lisboa • **PORTUGAL** • Tel.: +351 21 352 0935 • Fax.: +351 21 352 0936
e-mail: central@giad-portugal.com

ARGENTINA • Migueletes 1188 2°B• Buenos Aires • C1426BUP • Tel: +5411 4777 2203 • Fax: +5411 4772 5201 • e-mail: central@giad-argentina.com

.

Phase Four and Five -- Construction Documentation Phase

- Post tender Design Co-ordination with other members of the design team.
- Analysis of tender returns and advice on alternatives if suggested.
- Coordination of package with other members of the design team and revision of drawings as appropriate.
- Issue of amended documentation for construction.
- Issue of information regarding control system programming (initial scene set-up and plate functionality).

Phase Six -- Construction Phase

- Establish meetings with contractors to ensure they fully understand scope of work and requirements of the client and the programme.
- Revising and amending the design, drawings and specifications throughout the course of the project as necessary.
- Answering questions from site or other members of the design team during the construction phase.
- Review of contractor's and/or manufacturer's Shop Drawings as appropriate.
- Inspection of custom made products and approval.
- Periodic attendance at to review progress and to make recommendations on issues as required.
- PLEASE NOTE This is **not** project management.

Phase Seven -- Commissioning (on completion of construction)

Attendance at site at completion .

Supervision of the lighting focus (ensuring fittings are properly set up and correctly aimed).

Direction of the lighting control system programming, to ensure that the concept is successfully executed.

The Lighting Designer will Issue of defects reports in respect of the works designed by them.

Gabriela Iglesias R.I.B.A. • Andreas Georgiou • Pablo Stutz • Pablo Rossi

Unit 128, 20 Mortlake High Street, London SW14 8JN • **ENGLAND** • Tel.: + 44 (0) 208 878 9880 • Fax: +44 (0) 208 878 8422 • e-mail:central@giad-ltd.com

Av. D. Joao II, Lote 1.18.01 N. Edificio Arts, Bloco B, Parque Das Naçoes – 1998-028 Lisboa • **PORTUGAL** • Tel.: +351 21 352 0935 • Fax.: +351 21 352 0936
e-mail: central@giad-portugal.com

ARGENTINA • Migueletes 1188 2°B• Buenos Aires • C1426BUP • Tel: +5411 4777 2203 • Fax: +5411 4772 5201 • e-mail: central@giad-argentina.com

ПРИЛОЖЕНИЕ А

1. Оплата услуг

За оказание услуг по дизайну освещения, перечисленных ниже, взимается плата в 30,000 евро (тридцать тысяч евро).

Сумма выплачивается поэтапно, как указано в пункте 3.

2. Объем работ и обязательства

Полный перечень услуг по дизайну освещения перечислен в Приложении В, часть 1, этап 1-7.

Мы не будем выполнять никакие работы, не перечисленные в данном Приложении. В Приложении В, часть 2, приводится неполный список видов работ, которые не входят в наши обязанности.

Мы предоставим услуги по дизайну освещения в следующих зонах:

Первый этаж:

Лобби

Ресепшн

Лифтовой холл

Лаунж и бар

Ресторан

Общественные туалеты

6 этаж:

Зона отдыха на внешней террасе

3. График платежей

Этап 1 – концепт-дизайн

25% подлежат оплате в начале этапа Концепт-дизайна (7,500 евро)

Этапы 2 и 3 – эскизный проект и технический проект (деталировка)

25% подлежат оплате в начале этапа эскизного проекта (7,500 евро)

20% подлежат оплате после выполнения этапов Эскизного и Технического проекта (6,000 евро)

Этапы 4, 5 и 6 – Строительная документация и Этап строительства

20% подлежат оплате после предоставления Строительной документации и выполнения Этапа строительства (7,500 евро)

Этап 7 – Ввод в эксплуатацию

5% подлежат оплате после завершения этапа 7 (1,500 евро)

4. Зоны, не подлежащие реновации

Услуги по дизайну освещения предоставляются только для тех зон, которые перечислены в Приложении B, часть 1, этапы 1-7.

5. Изменения проекта

При необходимости мы внесем в наши проекты небольшие изменения (такие как незначительные изменения планировок) в ходе выполнения дизайна освещения.

За любое перепроектирование, подлежащее выполнению после завершения нами этапа концепт-дизайна (т.е. Этапа 1 в Приложении B), такое как изменение функционала номера, изменение в тех.задании, глобальные перепланировки со стороны третьих лиц или подобные изменения взимается плата в соответствии с согласованной стоимостью.

Пожалуйста, обратите внимание, что мы будем вносить изменения или проводить дополнительную работу лишь после получения письменного распоряжения от вас.

6. Посещение объекта

В стоимость услуг включены 4 посещения объекта, каждое – максимальной продолжительностью 3 дня (включая время на дорогу).

По необходимости можно организовать дополнительные посещения объекта или продлить время визитов, которые будут оплачиваться согласно установленным тарифам.

Клиент обеспечивает перелет, проживание и суточные для дизайнеров по освещению.

7. Документация

Вся наша документация предоставляется в электронном виде. Мы предоставим 2 копии оригинала на бумажных носителях. Любые дополнительные копии оплачиваются соответственно.

Планировки и эскизы предоставляются в виде файлов формата AutoCAD.

Образцы светильников и графики соответствия срокам предоставляются в виде файлов формата Excel.

Наша рабочая документация с описанием стандартов качества изготовления и материалов предоставляется в виде файлов формата Word.

При необходимости документы могут быть предоставлены в формате PDF.

Вся документация выполняется на английском языке.

8. Услуги по переводу

Услуги по переводу не включены.

ПРИЛОЖЕНИЕ В

Часть 1 – Работы

1. В настоящем Приложении следующие термины используются в следующих значениях:

   «Рабочая Информация для строителей» - чертежи и/или графики, обозначающие требования к архитектурным и конструкционным решениям, необходимые для обеспечения выполнения работ и их интеграции в Проект.

   «Чертежи CAD» - чертежи и планировки, обозначающие основные предложения, расположения основных источников света и трансформаторов, ПРА и т.д., для включения данных услуг в Проект.

   «Тендерные Чертежи» - чертежи, подготовленные во всех подробностях, каковые могут потребоваться для проведения тендеров.

   «Чертежи для координации работ» - чертежи, отражающие взаимосвязь двух или более услуг (по освещению либо по электропроводке или по тех.обслуживанию) и/или их отношения к архитектурным/строительным решениям.

   «Монтажные чертежи» - чертежи, основанные на результатах тендера и/или на чертежах для координации работ, отражающие особенности предложений по реализации Проекта Подрядчиков и/или Субподрядчиков. Чертежи будут выполнены во всех подробностях.

   «Исполнительные чертежи» - чертежи, обычно подготавливаемые Субподрядчиком для предоставления Клиенту отчета обо всех работах, проведенных Субподрядчиком.

   «Детальные чертежи» - чертежи, подготовленные с целью объяснения, каким образом компонуются детали клиентского дизайна.

2. Элементы, перечеркнутые чертой (~~как показано на примере~~), **не включены**. Эти услуги, как правило, включены в стоимость, но были специально исключены из данного Проекта.

3. Услуги включают следующие семь этапов:

   Этап 1 – Концепт-дизайн

   - Стартовые совещания и обсуждения с остальными членами команды разработчиков.

Gabriela Iglesias R.I.B.A. • Andreas Georgiou • Pablo Stutz • Pablo Rossi

Unit 128, 20 Mortlake High Street, London SW14 8JN • **ENGLAND** • Tel.: + 44 (0) 208 878 9880 • Fax: +44 (0) 208 878 8422 • e-mail:central@giad-ltd.com

Av. D. Joao II, Lote 1.18.01 N. Edificio Arts, Bloco B, Parque Das Naçoes – 1998-028 Lisboa • **PORTUGAL** • Tel.: +351 21 352 0935 • Fax.: +351 21 352 0936
e-mail: central@giad-portugal.com

ARGENTINA • Migueletes 1188 2°B• Buenos Aires • C1426BUP • Tel: +5411 4777 2203 • Fax: +5411 4772 5201 • e-mail: central@giad-argentina.com

- Прогноз затрат на проект
- Подготовка концепт-дизайна в ответ на проектное задание Клиента
- Презентация данной концепции с описанием и иллюстрациями. Также может быть подготовлена в виде документа или официальной презентации (при необходимости)
- Рассмотрение комментариев Клиента относительно концепции

Этап 2 – Эскизный проект

- Разработка эскизных планировок в масштабе 1:1000 или в другом подходящем масштабе
- Подготовка краткого перечня основных материалов и примерных вариантов светильников
- Создание контрольных зон
- Встреча с другими членами команды проектировщиков
- Рабочие встречи с производителями оборудования

Этап 3 - Технический проект (деталировка)

- Рассмотрение общей идеи после проведения встречи
- Разработка чертежей планировок в формате CAD
- Детальная оценка и доработка спецификаций светильников
- Спецификации по системам управления освещением
- Завершение контрольных зон
- Организационные собрания с дизайнерами интерьера, архитектором, проектировщиком инженерных систем, консультантами по световым указателям для разработки технического проекта
- Предоставление чертежей светильников; фактические рабочие чертежи будут предоставлены производителем

- Предоставление детальных чертежей в формате CAD с подробным описанием важнейших элементов общего дизайн-проекта в соответствующем масштабе

- Подготовка сметы расходов для обеспечения всеми осветительными приборами.

Этапы 4 и 5 – Строительная Документация

- Согласование дизайн-проекта с остальными членами команды проектировщиков после проведения тендера

- Анализ результатов тендера и разработка альтернативных вариантов (при необходимости)

- Согласование пакета документов с остальными членами команды проектировщиков и проверка чертежей (при необходимости)

- Предоставление документации с внесенными поправками для строительства

- Предоставление информации о программировании систем управления (первоначальные установки и панель управления)

Этап 6 – Этап строительства

- Организационные собрания с подрядчиками для обеспечения их полного понимания объема работ и требований клиента

- Проверка дизайн-проекта, чертежей и спецификация и внесение в них изменений на протяжении выполнения всего проекта (по необходимости)

- Консультация строителей на объекте или других членов проектной команды на протяжении всего этапа строительства

- Проверка проектной документации подрядчика и/или производителя (при необходимости)

- Проверка изделий, изготовленных по заказу, и их утверждение

- Периодические посещения объекта для наблюдения за ходом работ и рекомендаций по возникшим вопросам (при необходимости)

Gabriela Iglesias R.I.B.A. • Andreas Georgiou • Pablo Stutz • Pablo Rossi

Unit 128, 20 Mortlake High Street, London SW14 8JN • **ENGLAND** • Tel.: + 44 (0) 208 878 9880 • Fax: +44 (0) 208 878 8422 • e-mail:central@giad-ltd.com

Av. D. Joao II, Lote 1.18.01 N. Edificio Arts, Bloco B, Parque Das Naçoes – 1998-028 Lisboa • **PORTUGAL** • Tel.: +351 21 352 0935 • Fax.: +351 21 352 0936
e-mail: central@giad-portugal.com

ARGENTINA • Migueletes 1188 2°B• Buenos Aires • C1426BUP • Tel: +5411 4777 2203 • Fax: +5411 4772 5201 • e-mail: central@giad-argentina.com

- ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ, это не является управлением проектом

Этап 7 – Ввод в эксплуатацию (по завершении строительства)

Посещение объекта по завершении строительства.

Контроль за положением осветительных приборов (обеспечение правильной настройки и расположения).

Управление программированием систем управления освещением для обеспечения успешного выполнения концепции дизайна.

Предоставление дизайнером по освещению дефектных ведомостей в отношении выполненных им работ.

Gabriela Iglesias R.I.B.A. • Andreas Georgiou • Pablo Stutz • Pablo Rossi

Unit 128, 20 Mortlake High Street, London SW14 8JN • **ENGLAND** • Tel.: + 44 (0) 208 878 9880 • Fax: +44 (0) 208 878 8422 • e-mail:central@giad-ltd.com

Av. D. Joao II, Lote 1.18.01 N. Edificio Arts, Bloco B, Parque Das Naçoes – 1998-028 Lisboa • **PORTUGAL** • Tel.: +351 21 352 0935 • Fax.: +351 21 352 0936
e-mail: central@giad-portugal.com

ARGENTINA • Migueletes 1188 2°B• Buenos Aires • C1426BUP • Tel: +5411 4777 2203 • Fax: +5411 4772 5201 • e-mail: central@giad-argentina.com